



Orange Polska S.A.  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice  
Adres do korespondencji:  
ul. Sosnkowskiego 20, , 45-273 OPOLE  
tel.: 77 455 78 11 fax.: 77 455 20 20  
www.hurt-orange.pl

Biuro Obsługi Technicznej  
"SEWI"  
ul. Oleska 117  
45-321 OPOLE

Opole, 09 kwiecień 2014 r.

Numer pisma: 14156/TODDKA/P/2014/UK

**Temat:** uzgodnienie branżowe projektu przebudowy odcinka drogi obsługującej tereny działalności usługowo-produkcyjnej  
43 AG na ul. Wrocławskiej w Opolu

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na złożony wniosek z dnia 26.03.2014 dotyczący uzgodnienia projektowanej drogi obsługującej tereny działalności usługowo-produkcyjnej 43 AG przy ul. Wrocławskiej w Opolu, ORANGE POLSKA S.A., Dostarczanie i Serwis Usług, Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice informuje, że w obszarze zamierzeń inwestycyjnych występują urządzenia będące w eksploatacji OPL – kanalizacja teletechniczna czterootworowa oraz kable telekomunikacyjne doziemne (zaznaczone na mapie kolorem pomarańczowym).

W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, wykonać zabezpieczenia istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości.

Uzgodnienie ww. dokumentacji jest uwarunkowane spełnieniem następujących wytycznych:

1. Przed przystąpieniem do robót należy wykonać wykopy kontrolne, w celu ustalenia rzędnych położenia urządzeń teletechnicznych ORANGE POLSKA S.A.;
2. Na całym odcinku planowanego parkingu istniejącą kanalizację teletechniczną 4-otworową należy zabezpieczyć kanałem żelbetowym o podstawie betonowej, zasypanym piaskiem, wychodząc poza krawędzie parkingu 0,5 metra z każdej strony;
3. Wszelkie ewentualne uszkodzenia ciągu kanalizacji, jakie zostaną zauważone po odkryciu rur – należy naprawić przed ich zabezpieczeniem kanałem żelbetowym;
4. Należy zlecić naszej Firmie Partnerskiej ATEM Polska S.A. ul. Łużycka 2, 81-537 Gdynia (siedziba w Opolu : 45-720 Opole ul. Koszyka 11) – **sprawdzenie drożności kanalizacji TP na całym ww. odcinku – przed rozpoczęciem prac i po zakończeniu robót.** Ze sprawdzenia drożności pozyskać stosowne protokoły, które należy dostarczyć na adres jak w pkt. 10;
5. Istniejące kable telekomunikacyjne doziemne, które usytuowane są pod projektowaną jezdnią, należy zabezpieczyć rurami osłonowymi dwudzielnymi stosownej średnicy;
6. Zabrania się prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym w odległości mniejszej niż 2m od domierzonego przekopem kontrolnym uzbrojenia podziemnego ORANGE POLSKA S.A.;
7. Informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezinventaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli

- w trakcie wizji lokalnej, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z ORANGE POLSKA S.A. a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do OPL., uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy lub zabezpieczenia;
8. Wszystkie prace związane z infrastrukturą telekomunikacyjną należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami techniczno – budowlanymi, pod ścisłym nadzorem branżowym (płatnym) przedstawicieli służb technicznych ORANGE POLSKA S.A.;
  9. Koszty zabezpieczenia doziemnych urządzeń teletechnicznych wynikające z naruszenia lub konieczności zmian stanu dotychczasowego urządzeń liniowych przy zachowaniu dotychczasowych właściwości użytkowych i parametrów technicznych oraz strat wynikłych z tytułu awarii związanych z przebudową, pokrywa naruszający stan istniejący;
  10. Inwestor zobowiązany jest przed rozpoczęciem prac, których dotyczy niniejsze uzgodnienie pisemnie wystąpić z 30 dniowym wyprzedzeniem o formalne przekazanie placu budowy (spisanie protokołu przekazania placu budowy). ORANGE POLSKA S.A. wskaże upoważnionego przedstawiciela w celu sprawowania odpłatnego nadzoru nad prowadzonymi robotami i ochroną infrastruktury teletechnicznej oraz dokonania odpłatnego odbioru końcowego. Warunkiem podpisania protokołu odbioru robót przez przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A. jest między innymi przekazanie do ORANGE POLSKA S.A. jednego egzemplarza aktualnej dokumentacji powykonawczej. Szczegóły dotyczące prowadzenia nadzorów i odbiorów końcowych oraz cennik tych usług można znaleźć na [www.orange.pl/wniosekonadzor](http://www.orange.pl/wniosekonadzor). Wykonywanie prac na sieci ORANGE POLSKA S.A. bez zgłoszenia jest naruszeniem własności ORANGE POLSKA S.A. i będzie zgłaszane organom ścigania!

Pismo należy kierować na poniższy adres:

*Orange Polska S.A.*  
*Obsługa Techniczna Klienta w Katowicach*  
*Wydział Utrzymania Usług i Infrastruktury*  
*ul. Ordona 13*  
*40-163 KATOWICE*  
oraz

*Orange Polska S.A.*  
*Ewidencja i Standardy Infrastruktury*  
*Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Katowicach*  
*ul. Sosnkowskiego 20*  
*45-273 OPOLE*

Zgłoszenie powinno zawierać m.in.:

- informacje o wykonawcy robót
- certyfikat jakości z serii ISO 9000 lub inny równoważny dokument wydany przez podmiot uprawniony do kontroli jakości w zakresie robót budowlanych;
- uprawnienia kierownika budowy oraz aktualny wpis do Izby Inżynierów,
- harmonogram robót,
- jeden komplet dokumentacji projektowej (wraz z kopią zatwierdzenia projektu przez ORANGE POLSKA S.A.. oraz kopią pozwolenia na budowę),
- inne dokumenty określone na etapie projektowania.
- **protokół ze sprawdzenia drożności kanalizacji Orange (przed rozpoczęciem robót)**

Oplaty za świadczony nadzór, nalicza się od chwili przybycia na plac budowy przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A.. zgodnie z przekazaniem zawiadomieniem Inwestora do chwili zakończenia robót wymagających nadzoru. Oplaty naliczane są za cały okres pobytu przedstawiciela ORANGE POLSKA S.A.. Potwierdzeniem sprawowania nadzoru jest Protokół Nadzoru Właścicielskiego. Przedmiotowy dokument podpisują przedstawiciele ORANGE POLSKA S.A. i Inwestora. W przypadku odmowy podpisania przez przedstawiciela Inwestora Protokołu Nadzoru Właścicielskiego ORANGE POLSKA S.A.. zastrzega sobie prawo jednostronnego podpisania dokumentu. Przedstawiciel

ORANGE POLSKA S.A.. wskazuje w Protokole Nadzoru Właścicielskiego przyczynę odmowy podpisania dokumentu przez przedstawiciela Inwestora. Protokół Nadzoru Właścicielskiego jest podstawą naliczenia opłat za sprawowanie odpłatnego nadzoru.

11. Zakończone prace związane z zabezpieczeniem infrastruktury ORANGE POLSKA S.A. należy zgłosić do odbioru zgodnie z ustawą Prawo Budowlane z dnia 07.07.1994r. art. 3 pkt 14, co najmniej 14 dni przed planowanym odbiorem, **dołączając stosowny protokół drożności kanalizacji OPL (po zakończeniu robót)**;
12. Niniejsze uzgodnienie ważne jest przez okres 12 miesięcy od dnia wydania.

Fakturę VAT za dokonane uzgodnienie – zgodną z przysłanym wnioskiem – otrzymają Państwo odrębnym pismem.

W przypadku konieczności udzielenia dodatkowych informacji, proszę o kontakt z pracownikiem Wydziału Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice - prowadzącą sprawę Panią Urszulą Kijas – tel. 77 455 78 11.

Z poważaniem

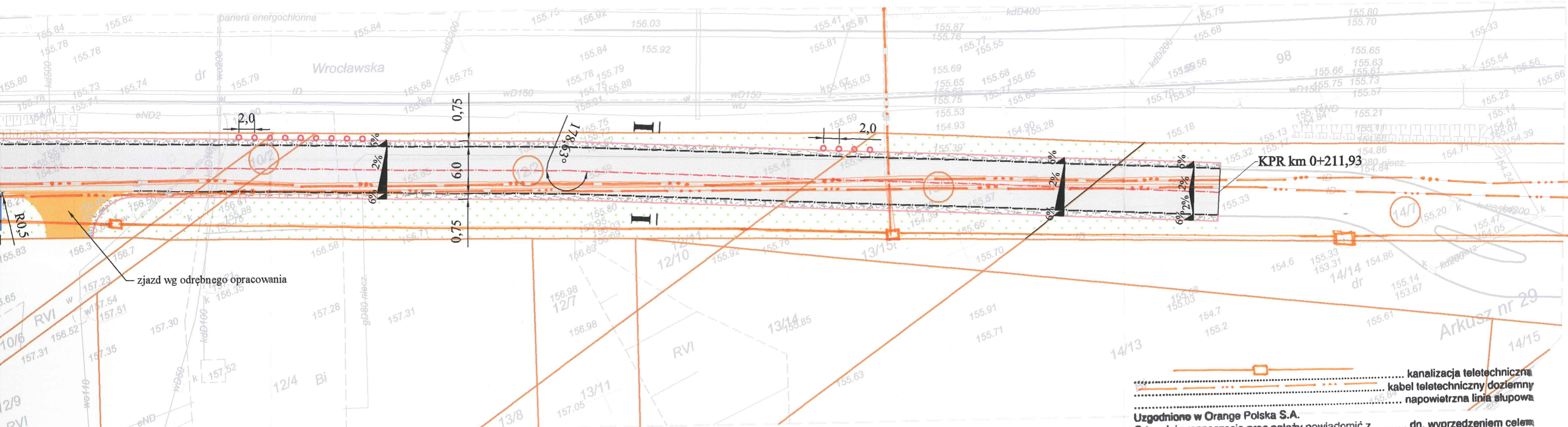
Piotr Kończarek



Kierownik Wydziału Ewidencji i Zarządzania  
Danymi o Infrastrukturze Katowice

Załączniki:

- 1 mapa z naniesioną infrastrukturą ORANGE POLSKA S.A.



..... kanalizacja teletechniczna  
 ..... kabel teletechniczny doziemny  
 ..... napowietrzna linia słupowa

Uzgodnione w Orange Polska S.A.  
 O terminie rozpoczęcia prac należy powiadomić z ..... dn. wyprzedzeniem celem  
 prowadzenia specjalistycznego nadzoru.  
 Przed przystąpieniem do robót ziemnych należy wykonać przekopy kontrolne.  
 Informujemy, że na obszarze objętym opracowaniem istnieje prawdopodobieństwo  
 występowania niezinventaryzowanych różnic pomiędzy danymi otrzymanymi z Orange  
 Polska S.A. a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do Orange Polska  
 S.A., uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych oraz ująć w projekcie  
 zamierzeń.  
 Wszelkie prace ziemne w pobliżu urządzeń teletechnicznych należy wykonać pod  
 nadzorem uprawnionego przez Orange Polska pracownika na warunkach  
 odpłatnych. Miejsca kolizji z urządzeniami teletechnicznymi należy zabezpieczyć  
 lub przebudować zgodnie z warunkami technicznymi w oparciu o obowiązujące  
 przepisy i normy Orange Polska S.A.  
 Uzgodnienie ważne jest ..... 12 ..... miesięcy.  
 Opole, dn. 09.04.2014 r.  
 Kijaś

**Mapa do celów projektowych**

Województwo opolskie  
 Jednostka ewidencyjna 166101 1 M.Opole  
 Obręb 0061 Półwieś  
 położenie k.m. 29 dz. 98, 9/9, 8/19, 8/3  
ul. Wrocławska  
 Godło mapy zas. 6.139.19.20.43 ; 6.139.19.25.21  
 Skala 1 : 500

Nr KERGO: 54/2014  
 Poziom odniesienia: Kronsztad  
 Układ współrzędnych: „2000”  
 Aktualizacja na dzień: 07.02.2014r

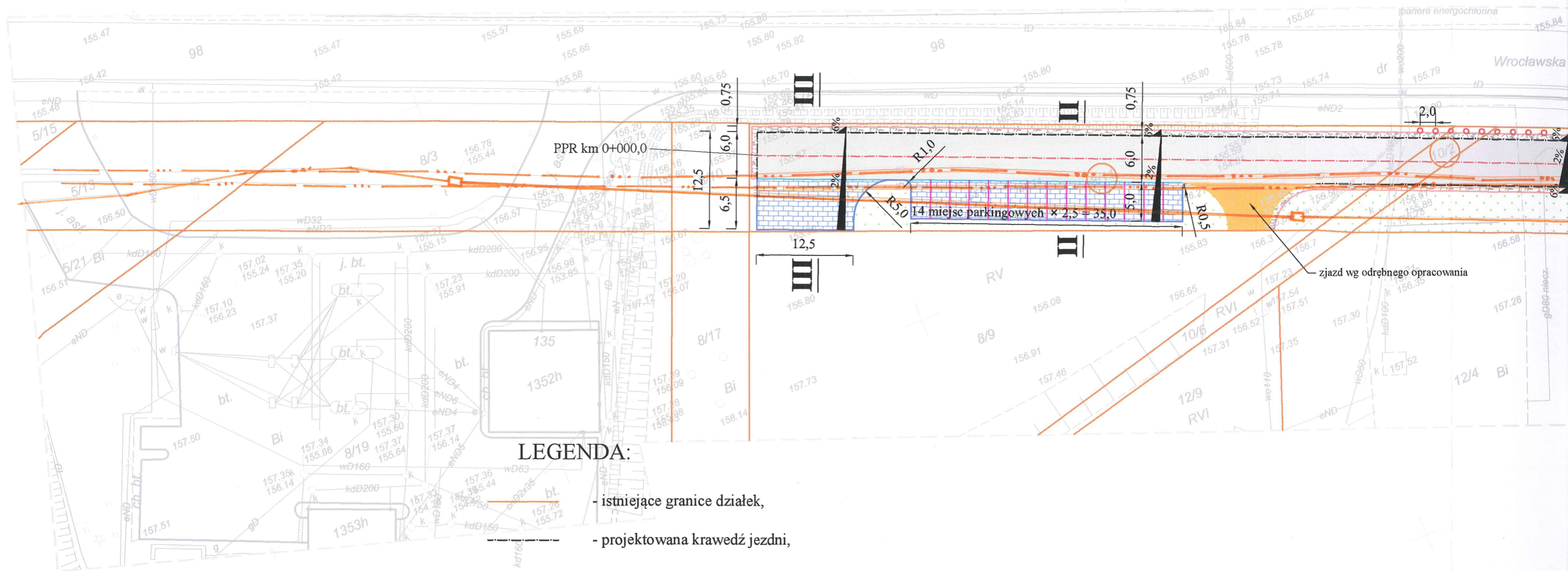
nr upr. 11606  
 GEODETA UPRAWNIONY  
 Janusz Habrajski  
 ul. Dąbrowska 162-165, 43  
 43-100 Opole  
 MIE 154-135-23-17  
 tel. 077 474 56 96, 665 990 837

Poświadczam, że niniejszy dokument został opracowany w wyniku prac geodezyjnych i kartograficznych, których rezultaty zawiera operat techniczny wpisany do ewidencji materiałów państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego	
Organ prowadzący państwowy zasób geodezyjny i kartograficzny	Przydyent Miasta Opolia
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu - operatu technicznego	Kerog 54/2014
Data wpisania operatu technicznego do ewidencji materiałów zasobu	24.02.2014
Imię, nazwisko i podpis osoby reprezentującej organ	z up. Prezydenta Miasta Irena Trojanowska

Irena Trojanowska  
 podprezessor w Wydziale Geodezji i Kartografii

Załącznik do pisma znak  
 14156/TODDKA/P/2014/UK

Biurow Obsługi Technicznej <b>SEWI</b>	Biurow Obsługi Technicznej "SEWI" 45-231 Opole, ul. Oleska 117 e-mail: botsewi@op.pl, www.botsewi.pl tel. (0-77) 550 60 85, tel. kom 602 779 951, 696 177 470	
Temat opracowania:	Przebudowa odcinka drogi obsługującego tereny działalności usługowo - produkcyjnej 43 AG na ul. Wrocławskiej w Opolu	
Temat rysunku:	Projekt zagospodarowania terenu - koncepcja.	
Inwestor:	FUNDACJA ROZWOJU ŚLASKA ORAZ WSPIERANIA INICJATYW LOKALNYCH 45-364 Opole, ul. Słowackiego 10	Skala: 1:500
BRANŻA: Drogowa. OPRACOWAŁ: - Adrian Adamowicz PROJEKTANT: - mgr inż. Sebastian Willsowski SPRAWDZAJĄCY: - inż. Sebastian Raudzis	Podpisy:  nr upr. OPL/0286/POOD/06  nr upr. OPL/0283/PWOD/06	Data: marzec 2014 r.  Rysunek nr: <b>1</b> nr zadania: V/4/2014



**LEGENDA:**

- istniejące granice działek,
- projektowana krawędź jezdni,
- projektowany krawężnik betonowy 15×30×100 (wyniesiony 10 cm),
- projektowana krawędź pobocza,
- projektowany krawężnik betonowy najazdowy 15×22×100 (wyniesiony 3 cm),
- wyznaczenie miejsc postojowych kostką betonową drobnowymiarową gr. 8 cm innego koloru niż nawierzchnia miejsc postojowych,
- projektowana nawierzchnia jezdni z betonu asfaltowego AC11S gr. 5 cm,
- projektowana nawierzchnia parkingu i zawrotki z kostki betonowej drobnowymiarowej grubości 8 cm,
- zielen,
- projektowana nawierzchnia pobocza z kruszywa łamanego 0-31,5 mm gr. 10 cm,
- projektowane rury ochronne dwudzielne,
- projektowane słupki U-12c (rozstawione co 2 m),
- drzewa do wycinki.

**Mapa do celów projektowych**

Województwo	opolskie
Jednostka ewidencyjna	166101 1 M.Opole
Obręb	0061 Półwieś
położenie	k.m. 29 dz. 98, 9/9, 8/19, 8/3 ul. Wrocławska
Godło mapy zas.	6.139.19.20.43 ; 6.139.19.25.2
Skala	1 : 500

Nr KERG: 54/2014  
 Poziom odniesienia: Kronsztad  
 Układ współrzędnych: „2000”  
 Aktualizacja na dzień: 07.02.2014r

nr upr. 11606  
 GEODETA UP  
 Jarosław H  
 ul. Dąbrowski  
 45-100  
 MIP 754-13  
 tel. 077-474 56 96